

反战斗争史话丛书

反战士兵手记

[日] 水野靖夫 著
巩长金 译



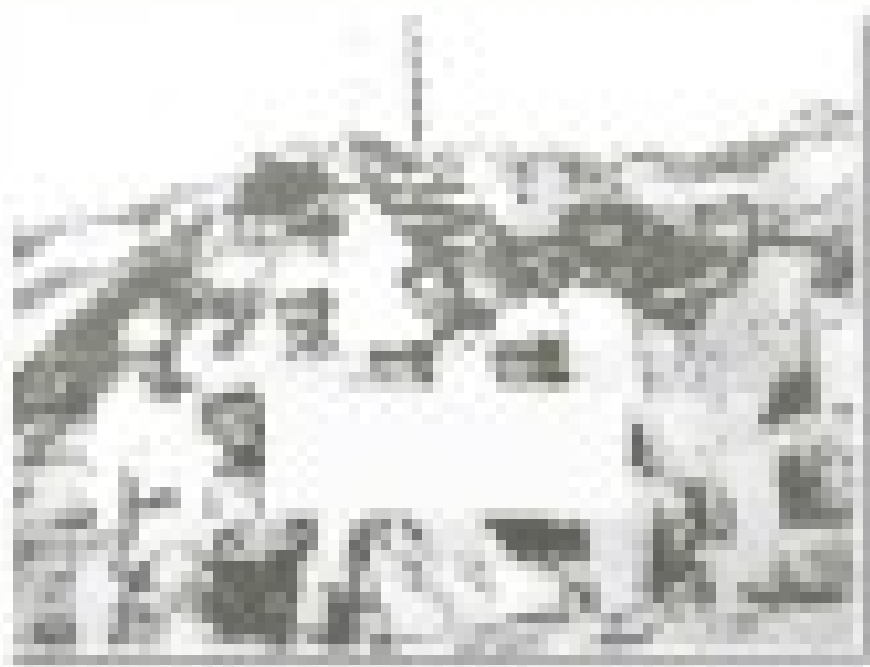
解放军出版社

中国抗日战争时期

反战士兵日记

沈雁冰 著

沈雁冰 著



中国抗日战争时期

反战斗争史话丛书

反战士兵手记

[日] 水野靖夫 著
巩长金 译

解放军出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

反战士兵手记 / (日) 水野靖夫著; 巩长金译. —
北京: 解放军出版社, 2015. 7

ISBN 978 - 7 - 5065 - 7021 - 3

I. ①反… II. ①水… ②巩… III. ①水野靖夫 - 自
传 IV. ①K833. 135. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 159821 号

书 名: 反战士兵手记

作 者: [日] 水野靖夫

译 者: 巩长金

特约编辑: 殷占堂

责任编辑: 朱冬生 刘施昊

装帧设计: 盛世华光

出版发行: 解放军出版社

社 址: 北京市西城区地安门西大街 40 号

邮 编: 100035

电 话: 66531659 (发行部) 66738102 (编辑部)

E - mail: jfjcbbs@126.com zzllbjb@sina.com

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京京海印刷厂

开 本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

字 数: 117 千字

印 张: 6. 825

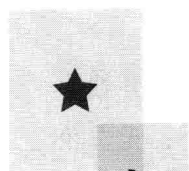
版 次: 2015 年 7 月第 1 版

印 次: 2015 年 7 月北京第 1 次印刷

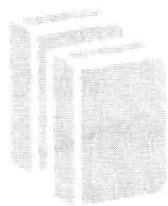
书 号: ISBN 978 - 7 - 5065 - 7021 - 3

定 价: 18.00 元

(如有印刷、装订错误, 请寄本社发行部调换)



序 言



一个日本反战士兵的心声

朱冬生

水野靖夫 1939 年参加日本侵略中国的部队，不久到了侵华前线。他到中国时间不长，就成了中国军队的俘虏。1940 年，他在山东八路军杨勇部队发动的梁山之战中被俘，那个时候他 20 岁。此后，他参加了“日本士兵反战同盟”，在延安进入日本工农学校学习，为中国抗日战争的胜利做了不少工作。抗战胜利后，他回到了日本。所有日本战俘回国后的境遇都不好，既受到日本政府的打击和迫害，也受到极右势力的排斥和冷遇。

美籍女作家鲁思·本尼迪克特，曾写过专门研究日本问题的著作《菊花与刀》。她认为日本人爱美而又黷武，尚礼而又好斗，喜新而又顽固，服从而又不驯，忠贞而易于叛变，勇敢而又懦弱，保守而又求新。她站在

理性和哲学的立场分析大和民族的著作，成为世界关于日本问题研究的权威性作品。

新加坡前总理李光耀也认为，日本不是一个普通正常的国家，它是一个隐藏在“暧昧”表象之下，无与伦比的单一民族集团性和不择手段的进取性的国家。不管“菊花”也好，“刀”也好，都是维护大和民族共同体，进取扩张的手段——不同的手段而已。在日本人的世界里，两种截然相反的东西，构成了奇特的“互补”。《反战士兵手记》，作者以自己的亲身经历，再现了中国抗日军民的英勇作战，回顾了一批日本反战士兵进行反战活动的情况，揭露了日本军国主义在中国罪恶的侵略行径。

1983年，杨勇同志的夫人林彬向我推荐了水野靖夫的日文版《反战士兵手记》。一个日本人敢于在其国内揭露日本军国主义在中国的暴行，很难得。这类图书在中国国内也很少，很快我就请日语翻译巩长金进行翻译。译文稿出来以后，为表示慎重，我又找到中国语言大学，请两位日本籍教授作了核对和校对。此书出版后，各方面反映都很好，连日本驻中国大使馆也买了几百本。

1985年11月初，水野靖夫到中国，在有关部门的帮助下，他找到了我，我赠送了他20本样书。

11月3日晚上，林彬同志在后元恩寺茅盾先生故居

对面北京最好的一家日本料理店，宴请了水野先生，我和翻译巩长金陪同。水野靖夫作了热情洋溢的讲话，感谢抗战期间中国军队和老百姓的宽大优待，感谢杨勇夫妇在抗战期间的关照和教育，感谢解放军出版社翻译出版了他的书。同时，他还对日本侵略者在中国所犯下的滔天罪行，对中国老百姓受到的残害表示深刻的忏悔。他希望日中之间永远不要再有战争。他作为日本船桥市日中友好协会会长，愿意为日中世代友好尽微薄之力，贡献自己的下半辈子。

在宴会上，我将我亲手签名的样书，赠送给了他。在此次见面之后，他来过几封信，开始几年的春节还给我寄过贺年卡。但因为我是军人，与外国人交往和联系是有规定的，我也没有给他回信。不过他几次来北京，我都见到了他。

2012年这位反战老人去世，消息到了2013年我才知道。我为失去这位60年来一直从事反战和日中友好的日本老人表示惋惜，我相信老人一生致力于反对侵略战争和日中两国人民世代友好的事业，并不会因他的离去而中断。

历史的潮流不可阻挡，今天日本极右势力企图复活军国主义，对中国发动新的侵略战争的阴谋是不可能实现的。通过《反战士兵手记》的再版，借以告诉世人，历史上日本军国主义把侵略扩张作为基本国策加以全面

展开和实施，它对中国、朝鲜及亚洲各国人民进行的荼毒和杀害，世界人民有目共睹。从1868年起到1945年的77年中，日本对中国、朝鲜及亚洲各国人民发动的所有大规模的侵略战争，都是经过精心策划、预谋而后发起的。而每一次大规模的战争发起，常常都是经过了几年或十几年的精心准备。这种日本军国主义法西斯特有的耐力和韧性，是世界上所有抱着和平主义幻想的人们难以想象的。

习近平指出：“历史是最好的教科书，也是最好的清醒剂。中国人民对战争带来的苦难有着刻骨铭心的记忆，对和平有着孜孜不倦的追求。”虽然日本发动的那场侵略战争已经远去，日本侵略者永远被钉在历史的耻辱柱上，但作为中国人必须牢牢记住这一惨痛的历史教训，日本军国主义的威胁依然存在，对此我们要保持高度警惕。

(2015年5月1日)



前 言



我认为现在这个时期，比任何时候都需要从过去的历史中汲取教训。

我曾经渴望成为一名日本军人，而且志愿参军出征到中国的。但是，等待在那里的却是当俘虏的命运。我经过反复的痛苦的思想斗争，最后终于决定为拯救日本兵、为反对日本军国主义而断然地站到了斗争的第一线。

我之所以想在今天重新把当时的手记整理出来，主要有以下两个动机。

其一，正如开头所说的，我曾想到：在当前这种混乱的政治局面中，难道不应该从过去的“战争”中重新汲取某些教训吗？在当时的日本军队中，充斥着一切“不合理”和“反民主主义”的弊端，而这两者既起到了孕育日本军国主义的作用，又起到了加速日本军国主义崩溃的作用，这是众所周知的。但是，人们究竟从战

争中，认认真真地学到了哪些东西呢？“不合理”和“反民主主义”究竟蕴藏着什么？又必然地导致了什么？而且，那些企图压抑、否定这一历史真相和民主主义的人，最后又得到历史女神的什么样的裁决？——我认为日本的统治阶层，如果能老老实实在地正视这一历史的教训，那么，就不会有今天日本这种混乱局面。

民主主义，必然要对其压抑者给予毫不留情的报复。当时，我们这些人都是二十岁左右的青年，所以我由衷地希望今天的年轻人，能够从我们这些人当年所经历过的烦恼和苦难中汲取经验教训，来正视现实，采取应有的行动，在建设新的日本中，开出绚丽的花，结出丰硕的果。

其二，是关于围绕横井上等兵和小野田少尉的一部分舆论问题的看法。

在当前的有识之士中，有一部分人把这两个人曾在南洋的密林地带坚持二十八年的行动，称赞为“日本军人的榜样”或歌颂是“为全体国民作出贡献的楷模”。

但是，事实又如何呢？据小野田少尉自己的手记所载：当时他一直坚信，对自己的呼喊声就是日本特务机关所发来的“小野田！绝对不要出来！”的密码命令。这就是他在密林中坚持了二十八年的根本缘由。有谁心甘情愿地无辜葬送长达二十八年的人生呢？至于横井先生，据说在他回国后一直到被提名为参议院候选人这一

期间，受到政府或大资本家的苛刻对待，宣传机关也做了错误报道，这一直使他感到苦恼。他曾慨叹地说：“南洋的密林固然可怕，可是日本的密林更加可怕。”

这两个人，同我们这些人一样，只不过是千千万万个战争受害者之中的两个而已。

因此，我想通过事实把这些情况，告诉给那些不了解战争的人们。当然也希望小野田和横井两位先生能重新认识“战争”的本质。

我们的经历，只不过是短暂而微小的。然而，我认为这个经历会使日本的未来和日本人民今后的斗争方向受到某些启迪，恐怕这也是客观存在的事实吧。

我对自己在青春时期度过的反战历史的一页，至今并不感到有丝毫的悔恨。今天，我想对更多的青年倾吐发自肺腑的呼吁：在荒地的尽处，必有解放之路！在这块土地上，决没有走不到头的密林！

一个崭新的日本的姿态，尽管如今还有些朦胧，但已逐渐显露出它的形体。

我的这一短小记录，如能对今天的年轻人，在他们内心深处引起某些共鸣，我则感到喜出望外。

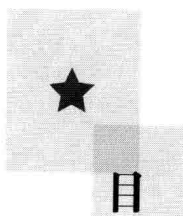
最后，我愿再说一句。目前，日中两国共产党之间的关系处于不睦的状态。这对于一个曾在中国八路军的指引下，使自己的生命和青春得以挽救并富有价值地生存下来的人来说，再没有比这个更加痛心的了。

假如，我这个微末的“纪念碑”，能为再次恢复两党的自主的民主的友谊，起到一个小小铺路石的作用，那么，即使现在就结束自己的生命，也毫无留恋之处。

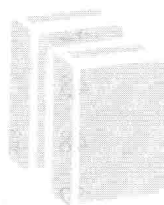
我赤诚地盼望这一天的早日到来。

在我整理这一记录的过程中，曾得到昔日的战友秋山良照、畏友伏屋毅雄两位先生的鼎力协助，谨在此致以衷心的感谢。

水野靖夫



目 录



前言

1 做志愿兵的美梦

- 3 走向日本军人的道路
- 6 背着双亲去报名参加志愿兵
- 8 终于走向战场——第二次出征
- 9 在厕所中哭泣——内务班时期
- 12 正式开始的前线生活
- 16 孤立的碉堡群
- 18 见习“试斩”
- 26 大败于梁山
- 31 冲锋？还是引爆自杀？

37 俘虏的回心转意

42 “我们不杀日本人”

45 “你们是鬼子”

48 第一次审问

52 俘虏生活的开始

56 雪仇的歼灭战

59 决心逃跑

65 “要相信八路军”

69 奇异的世外桃源

74 反战组织的组成

78 姑娘们扣人心弦的歌声

83 小同志们

85 在抗日军政大学任教

89 日本士兵觉醒联盟的组成

92 开始对日军进行工作

97 反战士兵是“卖国贼”吗？

102 “让我们为反战运动而奋起吧！”

105 策反间谍的潜入

109 令人钦佩的八路军战术

112 同军阀孙殿英的战斗

115 奔向延安，奔向延安！

121 进入日本工农学校学习

124 战败和归国

128 走向解除日军武装

131 返回舞鹤的道路

136 资料

136 在华日本人反战同盟华北联合会纲领

137 在华日本人反战同盟华北联合会章程

141 关于设置侨民（居留民）对策委员会的
决议

143 华北日本人反战团体代表第一次大会宣言

147 日本士兵要求书（一九四二年八月）

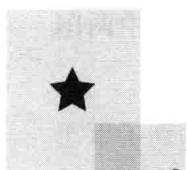
176 日本人民解放联盟纲领草案

181 日本工农学校总则

182 日本工农学校开学典礼上日本学生的誓词

185 年表

193 后记 缅怀日本老八路水野靖夫先生



做志愿兵的美梦

一九三九年（昭和十四年）五月初，东京芝浦港的码头上人山人海，为出征士兵送行的人群，从清早起就挤得水泄不通。

“这回我可真的要出征了”，我从内心里感到无比激动。

我这次离开日本并不是头一次。一年前，在我入伍后不久曾去过满洲^①。当时，是为了训练。因为驻我家乡的佐仓部队主力已经转移到满洲。我随部队在那里接受了实地教育之后，又回到了日本。

入伍前，我在本地普通高等小学的高等科毕业以后，又在寺院住持办的村塾（攻文义塾）学习了三年，后来我主动地申请当志愿兵，由此便成了一名日本帝国的军人。

^① 满洲：指日本军国主义侵占的我东北三省。——译者注。

一九三七年（昭和十二年）六月，第一次近卫内阁^①诞生。接着于七月七日在卢沟桥就爆发了日中两国军队的冲突事件。七月末日军在华北开始了总攻。

此时在我的家乡千叶县馆山小镇上，也感到了事态的异乎寻常。我随之也产生了“为国献身”的情感，这在当时的青年人来说是很自然的。一朝国家需要，“为天皇陛下尽忠”，这比每天的三顿饭还要自然。

本村曾有一个当兵出征的人，在卢沟桥事变中战死了。他的家属究竟如何承受了这一哀伤事件，固然无从知晓，但在村里却成了一个天大的喜事。他是本村从明治时代（一八六八年始）以来，第一个荣获金鸕勋章^②的人。在村边，特地为他竖立了一个极其壮观的墓碑，全村还为他举行了隆重的葬礼。这使我深深感到——人生在世再没有比为国尽忠这件事更光荣的了。

我家住在馆山镇郊外的一个农村里，是一个半商半

① 第一次近卫内阁：即近卫文麿（1891—1945）于1937—1939年的第一次组阁。近卫文麿是近卫笃磨公爵长子。他在三次首相任内，曾发动侵华战争，挑起张鼓峰事件，与德意签订《三国轴心协定》，对内颁布“国家总动员法”，组织“大政翼赞会”建立法西斯“新体制”。日本投降后畏罪自杀。——译者注。

② 金鸕勋章——日本为表彰在战场上立大功的陆海空军人员而授予的军功勋章。——译者注。